MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

American Standard

BAINS À REMOUS ET BAIGNOIRES THÉRAPEUTIQUES À AIR CHAMPION[MD]

MODÈLE 6069LCH – EN COIN

MODÈLE 2771CH - 5 pi x 36 po BAIGNOIRE

THÉRAPEUTIQUE À AIR

MODÈLE 2771LCH - 5 pi x 36 po

MODÈLE 7239LCH - 6 pi x 36 po

MODÈLE 2525LCH-LHO - 5 pi x 32 po IA-LHO

MODÈLE 2525LCH-RHO - 5 pi x 32 po IA-RHO

MODÈLE 2932LCH - 5 pi x 32 po

MODÈLE 2806LCH - 6 pi x 36 po OVALE

MERCI...

d'avoir choisi un produit pour la salle de bain American Standard. Votre nouvelle baignoire vous sera expédiée après une inspection minutieuse. La version bain à remous est complètement assemblée à l'usine avec pompe, moteur et tuyauterie. Tout ce qu'il vous reste à faire pour terminer l'installation de votre bain à remous est de fixer vos accessoires sélectionnés, d'effectuer les raccordements électriques et d'ajouter le matériel de litière.

Pour profiter pleinement de ce produit, veuillez suivre les consignes et respecter les avertissements fournis.

Pour toute question ou tout problème concernant l'entretien, veuillez communiquer avec l'équipe de soutien technique au 1-800-442-1902.
Merci de ne pas communiquer avec le magasin et de ne pas y renvoyer le produit.

© AS America, Inc. 2014
Sauf avis contraire, tous les noms de produits mentionnés dans ce document sont des marques de commerce d'AS America, Inc.

TABLE DES MATIÈRES :

Consignes de sécurité ..... Page 3

Information générale ..... Page 4

Pièces en option ..... Page 4

Caractéristiques ..... Page 5

Disposition des canalisations ..... Page 6 – 8

Instructions relatives à l'encadrement et aux éléments de soutien ..... Page 9

Instructions de montage ..... Page 10

Raccordements électriques ..... Page 11

Système de chauffage EZ-Install ..... Page 12

Fonctionnement ..... Page 12 – 13

Raccordement du drain et essai du système ..... Page 14

Nettoyage et entretien ..... Page 14

Garantie ..... Page 15

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES DE FEU, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE

LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES

AVERTISSEMENT : ***Risque de blessure.*** Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil sans la surveillance d'un adulte.

AVERTISSEMENT : ***Risque de blessure.*** N'utilisez pas cet appareil en l'absence du dispositif de protection sur les raccords de succion.

AVERTISSEMENT : ***Risque de décharge électrique.*** Veillez à ce qu'aucun appareil électrique (sèche-cheveux, téléphone, radio, etc.) ne se trouve à une distance de moins de 60 pouces (1524 mm) de cet appareil.

AVERTISSEMENT : ***Risque d'hyperthermie et de noyade.*** Les personnes qui consomment des médicaments ou possèdent des antécédents médicaux pertinents doivent consulter un médecin avant d'utiliser ce produit.

AVERTISSEMENT : ***Risque de blessure.*** Ne remplissez pas trop la baignoire avant d'y entrer. Toute entrée dans une baignoire remplie à plus des 2/3 de sa contenance peut provoquer un débordement et favoriser les risques de glissade. Veillez à entrer et sortir avec prudence.

AVERTISSEMENT : ***Pas de nourriture ou de boissons alcoolisées.*** Il est déconseillé d'utiliser la baignoire immédiatement après un repas. Évitez de consommer de l'alcool avant ou pendant l'utilisation de la baignoire. Les boissons alcoolisées peuvent causer de la somnolence ou de l'hyperthermie pouvant entraîner l'évanouissement, voire la noyade.

AVERTISSEMENT : ***Grossesse.*** Si vous êtes ou croyez être enceinte, consultez un médecin avant d'utiliser la baignoire.

Ne laissez jamais tomber et n'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures.

Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues, comme décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par American Standard.

Cet appareil doit uniquement être branché à un circuit d'alimentation dûment protégé par un disjoncteur différentiel (avec mise à la terre). L'installateur doit fournir un tel disjoncteur différentiel, et celui-ci doit faire l'objet d'une vérification sur une base régulière. Pour vérifier le fonctionnement du disjoncteur différentiel, appuyez sur le bouton de test. Normalement, le disjoncteur différentiel coupera l'alimentation. Appuyez sur le bouton de réinitialisation (« reset »). L'alimentation sera rétablie. Si le disjoncteur différentiel ne fonctionne pas de cette façon, il est défectueux. Si le disjoncteur différentiel coupe l'alimentation de la baignoire sans que le bouton de test ait été enfoncé, un courant de terre circule, ce qui indique un risque de décharge électrique. N'utilisez pas cette baignoire d'hydromassage. Débranchez la baignoire d'hydromassage et demandez à un professionnel qualifié de résoudre le problème avant toute utilisation.

Un connecteur à pression pour câbles est fourni à l'extérieur du bloc moteur pour permettre le branchement d'un conducteur de mise à la masse en cuivre massif no 8 AWG entre cet appareil et tout autre équipement électrique et métal apparent à proximité, conformément aux exigences locales. Pour réduire le risque de décharge électrique, branchez ce connecteur à la borne de terre de votre service électrique ou panneau d'alimentation avec un conducteur dont la taille équivaut à celle des conducteurs du circuit alimentant cet appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Informations générales sur l'installation

Déballez et inspectez soigneusement votre nouveau bain pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Signalez immédiatement tous les dommages éventuels au fournisseur. Après l'inspection et pendant l'installation, protégez le bain contre les dommages que pourraient entraîner des travaux de construction. **Avant l'installation, et avant de mettre en place les panneaux de revêtement, les carreaux, etc., remplissez le bain d'eau et faites-le fonctionner afin de vérifier qu'il ne comporte pas de fuites qui pourraient découler de dommages causés lors de l'expédition ou d'une mauvaise manipulation.** N'apportez aucune modification au bain à remous ni ne retirez pas la pompe du montage d'usine, car cela pourrait nuire au bon fonctionnement et à la sécurité du bain et annuler la garantie. Ne manipulez pas ni ne déplacez pas le bain à remous par la pompe, le moteur ou la tuyauterie. Les accessoires (déverseur, bras de douche, etc.) ne sont pas fournis avec le bain et doivent être commandés séparément. Les matériaux d'encadrement sont fournis par d'autres fournisseurs.

Pour connaître les exigences électriques de l'appareil, consultez la section « Instructions d'installation électrique pour les bains à remous ».

Vérifiez la disponibilité de l'ensemble de carrelage de mur d'American Standard offert en option (nécessaire pour les installations encastrées).
Protégez toutes les surfaces finies du bain à remous pendant la construction et l'installation à l'aide d'une toile de protection.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne soulevez jamais le bain à remous par la tuyauterie.

Liste d'outils et de fournitures requis :

Outils
- Niveau
- Galon à mesurer
- Clé à tuyau
- Pince à joint coulissant
- Tournevis
- Outils habituels pour le travail du bois
- Équipement de protection individuelle
- Pistolet à calfeutrer

Fournitures
- Clous
- Mastic
- Produit de calfeutrage (étanche)
- Longrines 1 x 4
- Toile de protection
- Ciment, plâtre, mortier

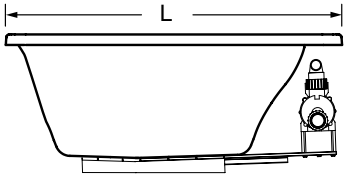
LISTE DE PIÈCES EN OPTION (NON COMPRISES) :

Description	Numéro de modèle	Pièces requises (non comprises)		Pièces en option (non comprises)		
		Drain • (blanc)	Drain • (indiquer la finition)	Système de chauffage E-Z Install	Ensemble pour tablier	Ensemble de carrelage
En coin Champion	6069LCH	1599.500.020	1583.470.XXX	√	NON DISPONIBLE	
Baignoire thérapeutique à air						√
classique Champion 5 pi x 36 po	2771CH	1599.500.020*	1599.205.XXX*	S.O.	9261.019	√
XL Champion 6 pi x 36 po	7239LCH	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	9271.019	√
Tablier Champion 5 pi x 32 po IA	2525LCH	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	INTÉGRÉ	√
Moderne Champion 5 pi x 32 po	2932LCH	1599.500.020	1599.205.XXX	√	2960.10	√
Ovale Champion 6 pi x 36 po	2806LCH	1583.470.020	1583.470.XXX	√	NON DISPONIBLE	S.O.
Classique Champion 5 pi x 36 po	2771LCH	1599.500.020*	1599.205.XXX*	√	9261.019	√

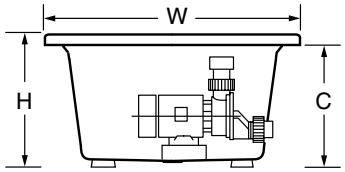
• Veuillez consulter votre fournisseur pour ces pièces.

***** Ces modèles requièrent l'utilisation du drain LifetimeR d'American Standard, modèle no 1599.205 ou 1599.500.

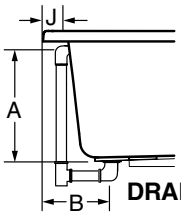
CARACTÉRISTIQUES :



VUE LATÉRALE



VUE EN BOUT



DRAIN/TROP-PLEIN

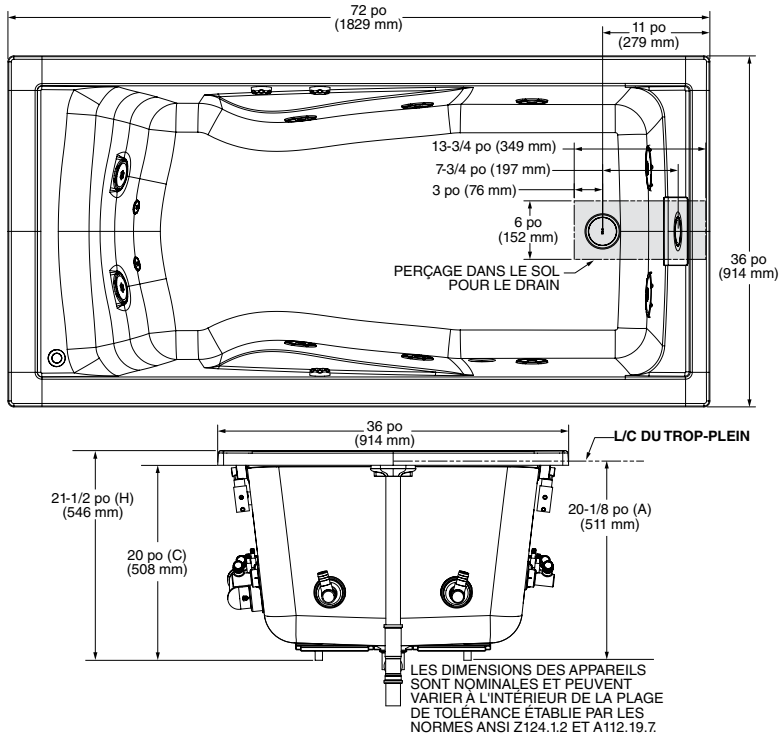
CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DES BAINS À REMOUS ET BAIGNOIRES THÉRAPEUTIQUES À AIR CHAMPION

Description	Dimensions Longueur-largeur-hauteur	Drain / trop-plein	Hauteur de la surface inférieure du tablier : C	Découpe du socle G x F	Encastrement des canalisations E x D	Bord de la baignoire à ligne centrale du trop-plein : J	Poids remplie d'eau / charge de plancher	Poids du produit	Tablier / montage	Système de chauffage prêt pour l'installation sur place	Volume avant le débordement	Volume de fonctionnement du bain à remous
6069LCH En coin*	Longueur 76-3/4 po (1949 mm) Largeur 65-3/8 po (1661 mm) Hauteur 21-1/2 po (546 mm)	A 18 po (457 mm) B 13-3/4 po (349 mm)	C 19-1/2 po (495 mm)	Modèle fourni	Modèle 751627-400	5-5/8 po (130 mm)	824 lb (374 kg) 25 lb/pi² (117 kg/m²)	108 lb (49 kg)	S.O.	Compris	86 gal (325 l)	71 gal (269 l)
2771CH 2771LCH 5 pi x 36 po	Longueur 60 po (1524 mm) Largeur 36 po (914 mm) Hauteur 21-1/2 po (546 mm)	A 20-1/8 po (511 mm) B 11 po (279 mm)	C 20 po (508 mm)	58-1/2 po (1485 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	60-3/16 po (1528 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	3-1/4 po (83 mm)	800 lb (363 kg) 53 lb/pi² (260 kg/m²)	75 lb (34 kg)	En option	En option	87 gal (329 l)	50 gal (189 l)
7239LCH 6 pi x 36 po	Longueur 72 po (1829 mm) Largeur 36 po (914 mm) Hauteur 21-1/2 po (546 mm)	A 20-1/8 po (511 mm) B 11 po (279 mm)	C 20 po (508mm)	70-1/2 po (1790 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	72-3/16 po (1833 mm) x 34-1/2 po (876 mm)	3-1/4 po (83 mm)	1031 lb (467 kg) 57 lb/pi² (280 kg/m²)	106 lb (48 kg)	En option	En option	111 gal (420 l)	53 gal (201 l)
2525LCH 5 pi x 32 po RG / RD	Longueur 60 po (1524 mm) Largeur 32 po (813 mm) Hauteur 20-1/2 po (521 mm)	A 19-1/8 po (485 mm) B 10-1/2 po (266 mm)	C 20-1/4 po (515 mm)	S.O.	60-3/16 po (1528 mm) x 30-1/2 po (774 mm)	5-1/2 po (140 mm)	675 lb (306 kg) 54 lb/pi² (262 kg/m²)	92 lb (42 kg)	Compris	En option	70 gal (265 l)	39 gal (148 l)
2806LCH Ovale Champion 6 pi x 36 po	Longueur 72 po (1829 mm) Largeur 35-3/4 po (908 mm) Hauteur 21-1/2 po (546 mm)	A 17 po (432 mm) B 11 po (279 mm)	C 19-1/2 po (495 mm)	Modèle fourni	Au choix	1-3/4 po (44 mm)	744 lb (338 kg) 41 lb/pi² (200 kg/m²)	135 lb (61 kg)	S.O.	En option	73 gal (276 l)	44 gal (166 l)
2932LCH Moderne Champion 5 pi x 32 po	Longueur 60 po (1524 mm) Largeur 32 po (813 mm) Hauteur 22-1/2 po (572 mm)	A 17-3/4 po (451 mm) B 11 po (279 mm)	C 18-1/2 po (521 mm)	58-1/2 po (1486 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	60-3/16 po (1529 mm) x 30-1/2 po (775 mm)	3-1/4 po (83 mm)	581 lb (264 kg) 44 lb/pi² (213 kg/m²)	90 lb (198 kg)	En option	En option	59 gal (224 l)	54 gal (205 l)

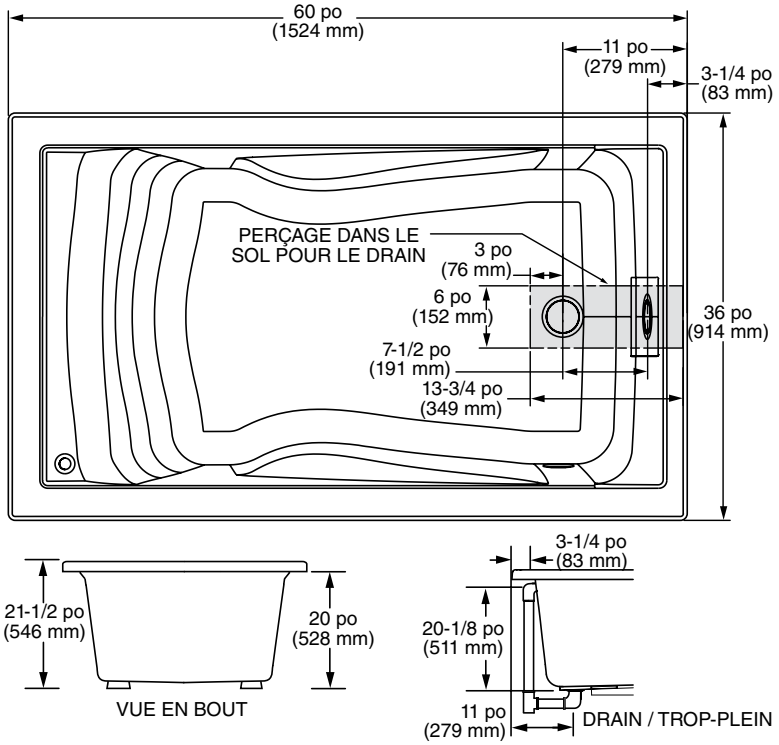
TABLEAU 1

DISPOSITION DES CANALISATIONS

XL CHAMPION[MD] 6 PI x 36 PO MODÈLE 7239LCH



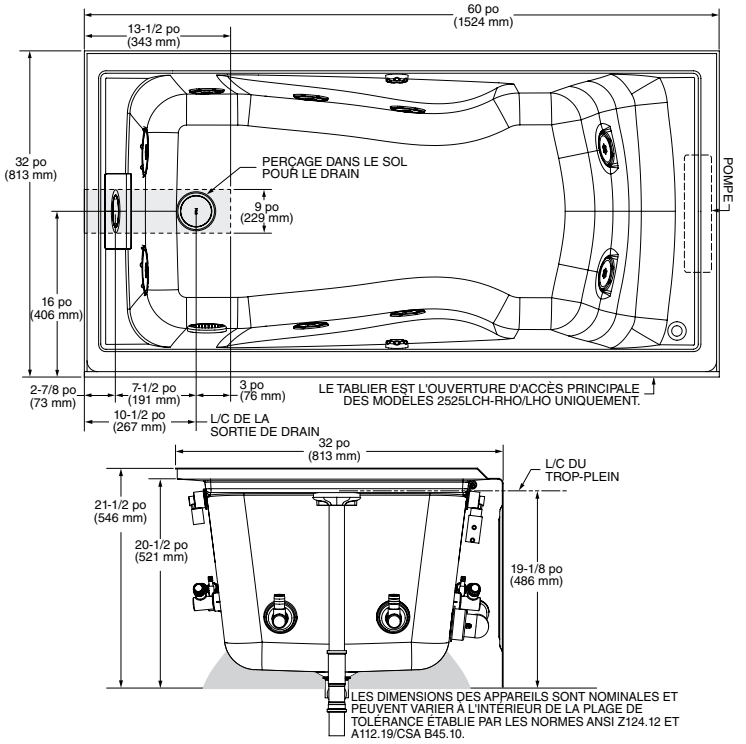
BAIGNOIRE THÉRAPEUTIQUE À AIR CLASSIQUE CHAMPION[MD] 5 PI x 36 PO MODÈLE 2771CH
BAIN À REMOUS CLASSIQUE CHAMPION[MD] 5 PI x 36 PO MODÈLE 2771LCH



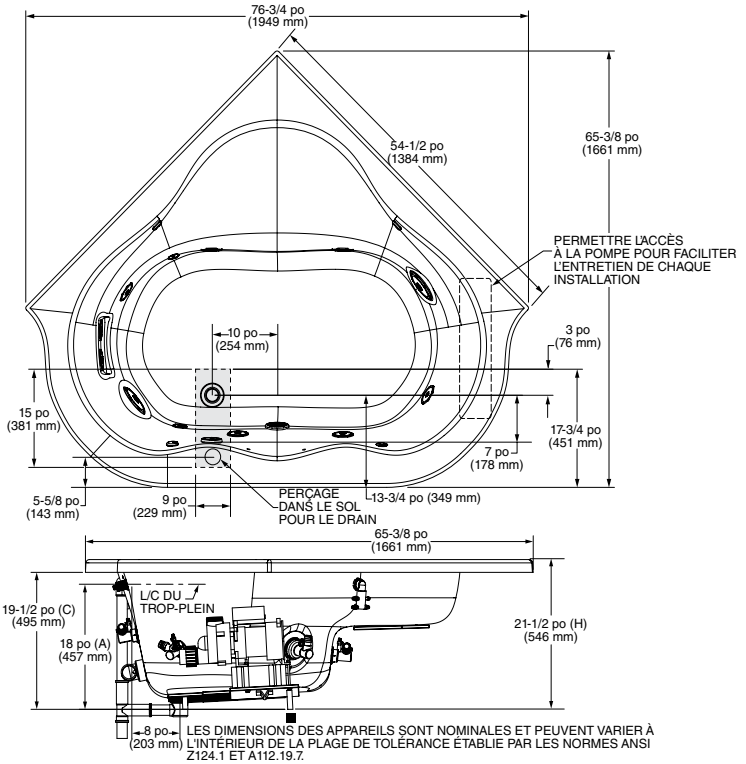
(MODÈLE 2771CH ILLUSTRÉ)

DISPOSITION DES CANALISATIONS

TABLIER CHAMPION[MD] 5 PI x 32 PO IA
MODÈLE 2525LCH-RHO / MODÈLE 2525LCH-LHO (illustrés)

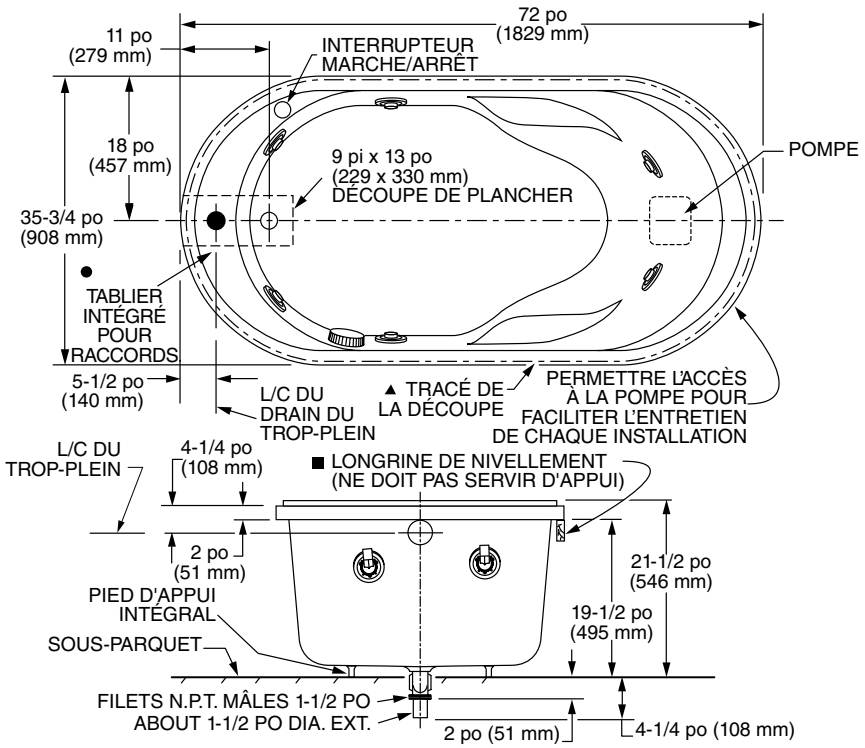


EN COIN CHAMPION[MD] MODÈLE 6069LCH

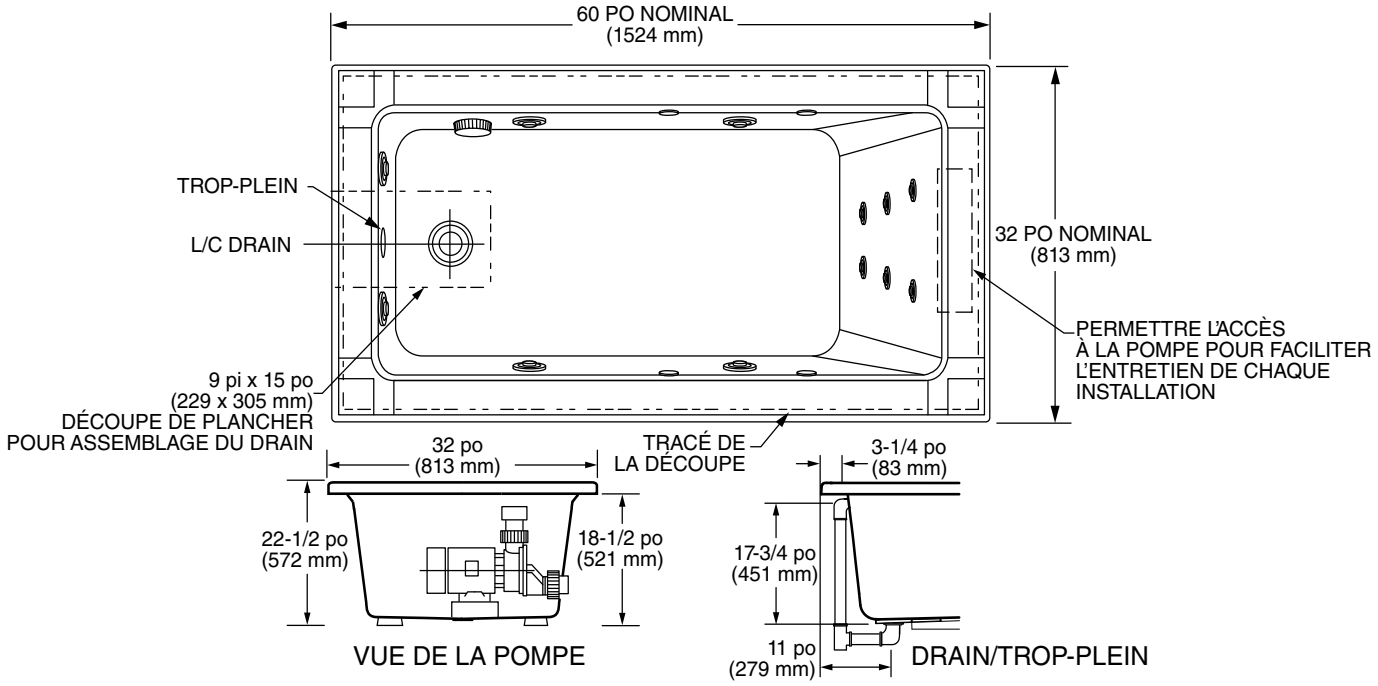


DISPOSITION DES CANALISATIONS

OVALE CHAMPION[MD] MODÈLE 2806LCH



MODERNE CHAMPION[MD] MODÈLE 2932LCH



INSTRUCTIONS RELATIVES À L'INSTALLATION ET À L'ASSEMBLAGE

En raison de la diversité des installations possibles de ce bain à remous, il est possible que des procédures d'assemblage autres que celles illustrées soient nécessaires. Placez les montants comme requis. Vérifiez que les dimensions de la plomberie brute sont correctes, d'aplomb et d'équerre. Il faut prévoir une ouverture d'accès pour l'entretien de la pompe et des commandes sur chaque installation. Il est fortement recommandé de prévoir une ouverture supplémentaire pour permettre l'accès aux pièces des drains. Le tablier ne doit pas être utilisé comme ouverture d'accès principale.

1. Positionnez le bain à remous à l'emplacement d'installation prévu et mettez le tablier de niveau, en ajustant le pied d'appui intégral SI nécessaire. Marquez la position finale de la sous-face du tablier en traçant une ligne sur les montants (voir l'illustration 1).

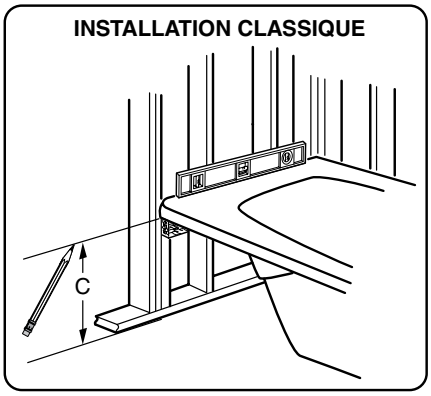
2. Enlevez le bain à remous et fixez une longrine 1 x 4 sur les montants, en faisant en sorte que la partie supérieure de la longrine touche la ligne tracée.

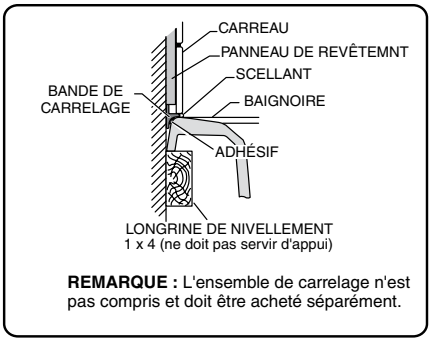
⚠ Le rebord de la baignoire **ne doit pas** soutenir de poids.

3. Installez les pièces du drain du bain à remous en suivant les instructions d'installation du drain. Avant de replacer le bain à remous pour l'installation finale, assurez-vous qu'il y a une ouverture dans le faux-plancher pour le drain. Se reporter au dessin illustrant la disposition des canalisations et au tableau 1 pour connaître les dimensions d'ouverture suggérées (grisées) et les dimensions de l'emplacement. Le drain/trop-plein de la baignoire passe sous le fond de la baignoire. Veuillez noter que cela nécessite une découpe dans le plancher.

⚠ La structure du plancher sous la baignoire doit pouvoir supporter le poids total de la baignoire, de l'eau et de la personne qui prend son bain. Consultez le tableau 1 pour connaître le poids total de votre modèle.

ILLUSTRATION 1





REMARQUE : L'ensemble de carrelage n'est pas compris et doit être acheté séparément.

Pour les modèles 2525LCH-LHO et 2525LCH-RHO

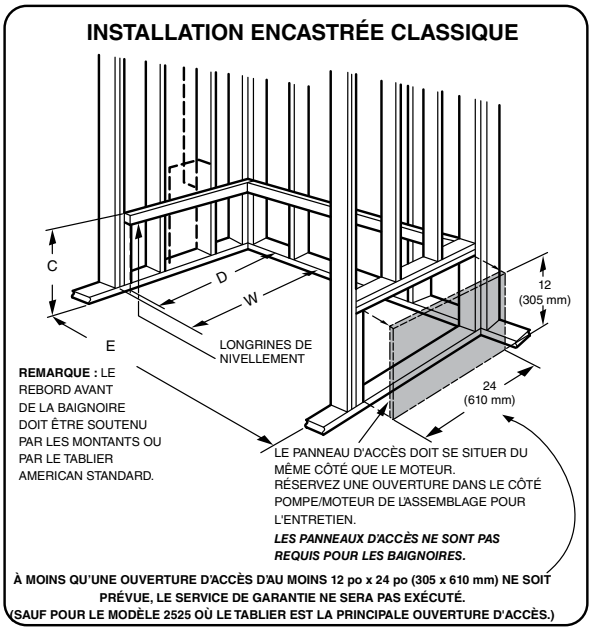
Le fond de cette baignoire doit être entièrement soutenu. Utilisez du mortier comme matériel de litière (n'utilisez pas de sable ou de mousse). Étendez suffisamment de mortier pour soutenir l'intégralité du fond de la baignoire. Une fois que le mortier est coulé, et avant qu'il ne soit sec, placez le bain à remous ou la baignoire dans son renfoncement jusqu'à ce que le rebord soit de niveau avec les longrines de niveau (reportez-vous à la partie intitulée « Installation encastrée classique » illustrée ci-après).

⚠ Le rebord de la baignoire **ne doit pas** soutenir de poids. Laissez le mortier durcir complètement avant de mettre du poids sur le rebord ou dans le fond de la baignoire. Tous les matériaux de finition, tels que les carreaux ou les panneaux de revêtement, doivent être autoporteurs s'ils sont en contact avec le tablier de la baignoire.

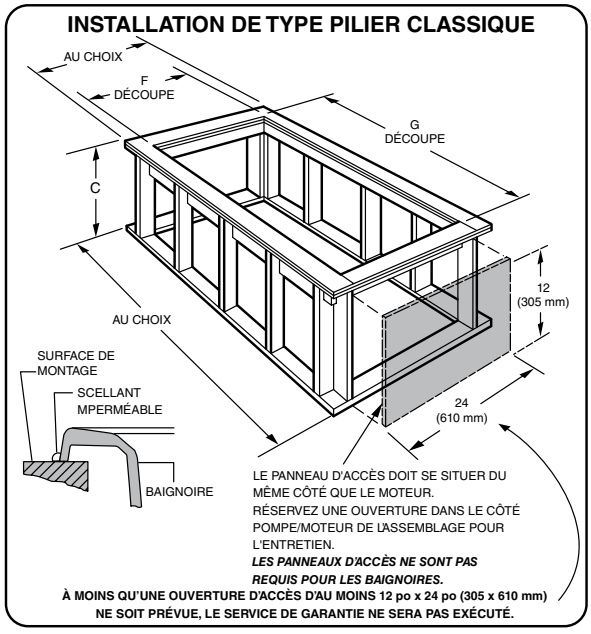
Pour les modèles 2771CH, 2771LCH, 6069LCH, 7236LCH, 2806LCH, 2932LCH

Replacez le bain à remous et recalez le pied d'appui intégral, en veillant à caler ledit pied d'appui sur toute sa longueur. Bloquez les cales avec un adhésif de construction, du silicone, du mortier ou un matériau de même nature. Bien que cela ne soit pas nécessaire, une fondation en ciment, mortier ou coulis offrira une installation solide et fiable.

⚠ Le rebord de la baignoire **ne doit pas** soutenir de poids. Si une base de fondation est utilisée, laisser le mortier durcir complètement avant de mettre du poids sur le rebord ou dans le fond de la baignoire. Tout matériel de finition, notamment le carrelage ou les panneaux de revêtement, doit être autoporteur s'il est en contact avec le tablier de la baignoire.


INSTALLATION ENCASTRÉE CLASSIQUE
C
D
W
E
LONGRINES DE NIVELLEMENT
12 (305 mm)
24 (610 mm)
REMARQUE : LE REBORD AVANT DE LA BAIGNOIRE DOIT ÊTRE SOUTENU PAR LES MONTANTS OU PAR LE TABLIER AMERICAN STANDARD.
LE PANNEAU D'ACCÈS DOIT SE SITUER DU MÊME CÔTÉ QUE LE MOTEUR.
RÉSERVEZ UNE OUVERTURE DANS LE CÔTÉ POMPE/MOTEUR DE L'ASSEMBLAGE POUR L'ENTRETIEN.
LES PANNEAUX D'ACCÈS NE SONT PAS REQUIS POUR LES BAIGNOIRES.
À MOINS QU'UNE OUVERTURE D'ACCÈS D'AU MOINS 12 po x 24 po (305 x 610 mm) NE SOIT PRÉVUE, LE SERVICE DE GARANTIE NE SERA PAS EXÉCUTÉ.
(SAUF POUR LE MODÈLE 2525 OÙ LE TABLIER EST LA PRINCIPALE OUVERTURE D'ACCÈS.)

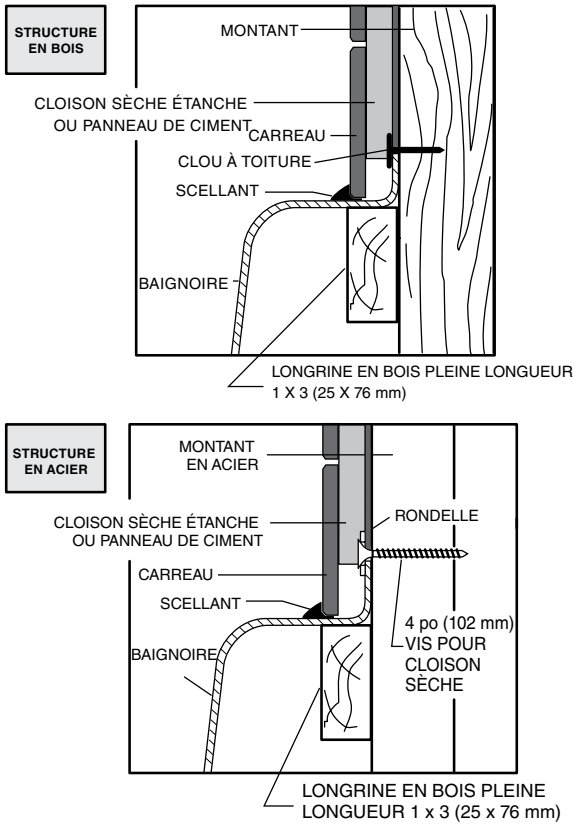
VEUILLEZ VOUS REPORTER AU **TABLEAU 1** À LA PAGE 5 POUR CONNAÎTRE LES DIMENSIONS E ET D.


INSTALLATION DE TYPE PILIER CLASSIQUE
AU CHOIX
F DÉCOUPE
G DÉCOUPE
C
AU CHOIX
12 (305 mm)
SURFACE DE MONTAGE
SCELLANT MPERMÉABLE
BAIGNOIRE
24 (610 mm)
LE PANNEAU D'ACCÈS DOIT SE SITUER DU MÊME CÔTÉ QUE LE MOTEUR.
RÉSERVEZ UNE OUVERTURE DANS LE CÔTÉ POMPE/MOTEUR DE L'ASSEMBLAGE POUR L'ENTRETIEN.
LES PANNEAUX D'ACCÈS NE SONT PAS REQUIS POUR LES BAIGNOIRES.
À MOINS QU'UNE OUVERTURE D'ACCÈS D'AU MOINS 12 po x 24 po (305 x 610 mm) NE SOIT PRÉVUE, LE SERVICE DE GARANTIE NE SERA PAS EXÉCUTÉ.

VEUILLEZ VOUS REPORTER AU **TABLEAU 1** À LA PAGE 5 POUR CONNAÎTRE LES DIMENSIONS G ET F.

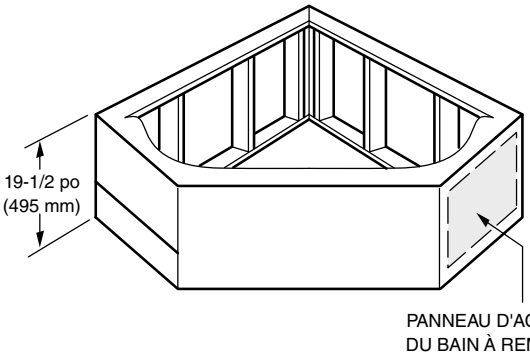
DÉTAILS D'UN MONTAGE À BRIDE CLASSIQUE

MÉTHODE D'INSTALLATION CONSEILLÉE POUR UN BAIN À REMOUS / UNE BAIGNOIRE



FIXEZ LA BAIGNOIRE AUX MONTANTS, COMME ILLUSTRÉ, POUR LES CONSTRUCTIONS EN BOIS OU EN MÉTAL.

INSTALLATION CLASSIQUE – EN COIN



* REPORTEZ-VOUS AU GABARIT FOURNI.

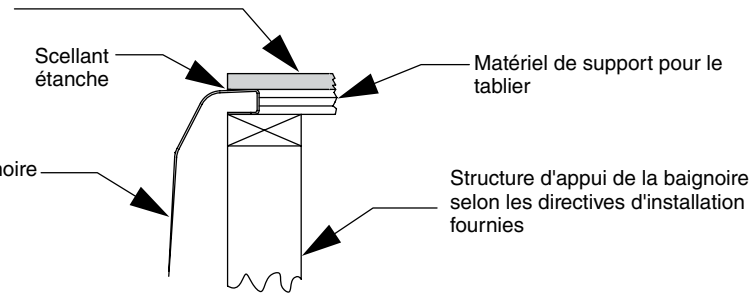
À MOINS QU'UNE OUVERTURE D'ACCÈS D'AU MOINS 12 po x 24 po (305 x 610 mm) NE SOIT PRÉVUE, LE SERVICE DE GARANTIE NE SERA PAS EXÉCUTÉ.

DIRECTIVES DE MONTAGE DU TABLIER

Veuillez noter qu'il convient de protéger la surface de la baignoire durant toutes les étapes de l'installation.
Au risque d'endommager la baignoire, ne pas percer, ni couper le tablier de la baignoire directement au-dessus de celle-ci.

1. Installez la baignoire conformément aux instructions d'installation fournies avec l'appareil.
2. Préparez la structure de soutien du tablier conformément aux règlements locaux. Remarque : Le tablier de la baignoire doit être autoporteur.
3. Découpez le tablier de la baignoire selon les spécifications.
4. Mettez le tablier en place et tracez l'ouverture sur la baignoire avec un crayon gras. Au risque d'endommager la baignoire, ne pas percer, ni couper le tablier de la baignoire directement au-dessus de celle-ci.
5. Retirez le tablier de la baignoire et posez un généreux cordon de scellant imperméable sur le bord extérieur de la ligne tracée.
6. Reposez et fixez le tablier de la baignoire en place.
7. Ajoutez du scellant le long de l'interface de la baignoire et du tablier de manière à obtenir un joint parfaitement étanche.
8. Enlevez l'excédent de scellant selon les directives du fabricant.

Les matériaux de finition du tablier doivent être autoporteurs et répondre aux exigences des normes locales.


Scellant étanche
Matériel de support pour le tablier
Baignoire
Structure d'appui de la baignoire selon les directives d'installation fournies

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE DU BAIN À REMOUS

Le câblage doit être exécuté par un électricien agréé, conformément au code national électrique et à tout autre code applicable.

AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires doivent être respectées, dont les suivantes :

1. **DANGER : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE!** Branchez uniquement sur un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
2. Il est nécessaire de mettre le circuit à la terre. L'appareil doit être installé et mis à la terre par un électricien agréé.
3. Permettre l'accès pour l'entretien du moteur, comme indiqué.
4. Tous les matériaux de construction et le câblage doivent être éloignés du corps de la pompe et du système de chauffage (le cas échéant).

VEUILLEZ CONSULTER LE TABLEAU SUIVANT POUR CONNAÎTRE LES EXIGENCES DU CIRCUIT AVEC DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE :

EXIGENCES DU CIRCUIT AVEC DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE :	POUR LES NUMÉROS DE MODÈLE :
Le bain à remous doit utiliser un circuit avec disjoncteur de fuite à la terre consacré de 120 VCA et 15 A. Le circuit doit être relié directement au panneau d'alimentation électrique. Le circuit doit être un circuit de trois (3) fils issu du panneau d'alimentation. Un fil de masse neutre et un troisième fil, c.-à.-d. le câble de mise à la terre, sont essentiels. **Le système de chauffage en option nécessite un circuit avec disjoncteur de fuite à la terre séparé de 15 A maximum.**	**2525LCH, 2932LCH, 2806LCH, 2771LCH, 2771CH TOUS LES MODÈLES**
Le bain à remous doit utiliser un circuit avec disjoncteur de fuite à la terre consacré de 120 VCA et 20 A. Le circuit doit être relié directement au panneau d'alimentation électrique. Le circuit doit être un circuit de trois (3) fils issu du panneau d'alimentation. Un fil de masse neutre et un troisième fil, c.-à.-d. le câble de mise à la terre, sont essentiels. **Le système de chauffage en option nécessite un circuit avec disjoncteur de fuite à la terre séparé de 15 A maximum.**	**6069LCH, 7239LCH TOUS LES MODÈLES**

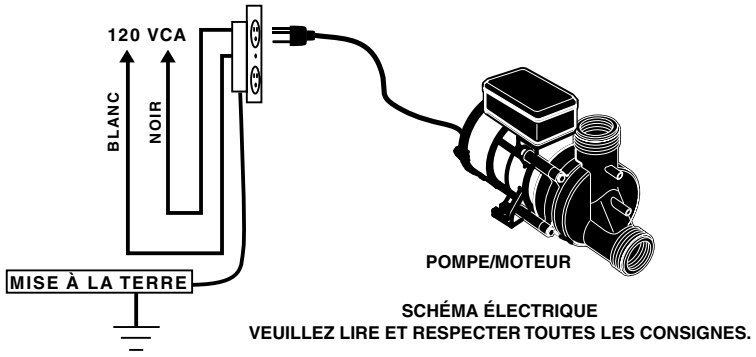


SCHÉMA ÉLECTRIQUE
VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES.

GUIDE DE SÉLECTION DES FILS

	Distance maximale entre le boîtier à fusibles et le moteur			
Longueur du câble	**50 pi**	**100 pi**	**150 pi**	**200 pi**
	Ligne électrique de 115 V			
Diamètre du câble (AWG)	**12**	**10**	**8**	**8**

Les dimensions indiquées dans ce tableau sont des recommandations pour les conducteurs en cuivre uniquement. Assurez-vous de toujours respecter les codes électriques nationaux et locaux.

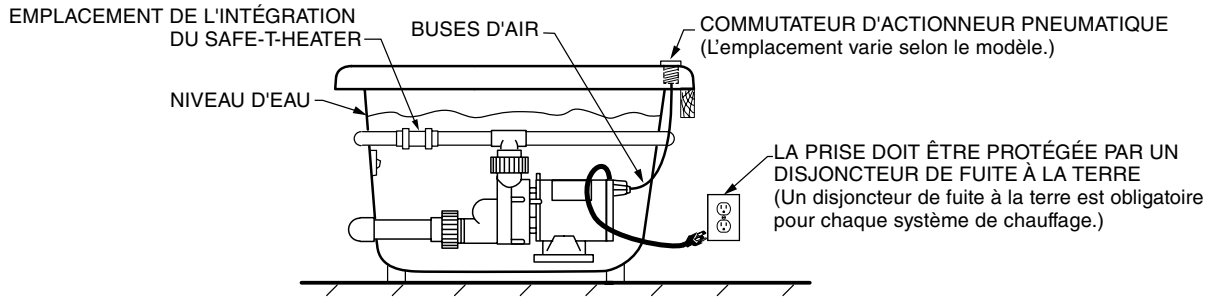
FONCTIONNEMENT :

REMARQUE : Chaque bain à remous quitte l'usine avec un interrupteur MARCHE/ARRÊT pour actionneur pneumatique et une pompe avec un cordon d'alimentation. **FAIRE FONCTIONNER LE SYSTÈME SANS EAU (À SEC) ENDOMMAGERA LA POMPE, CE QUI ANNULERA LA GARANTIE**. Assurez-vous de toujours remplir le bain à remous avant de faire fonctionner la pompe. Le commutateur d'air est installé soit sur le tablier, soit sur la paroi latérale de la baignoire.

1. **Remplir le bain à remous :** Pour un fonctionnement adéquat, le niveau de l'eau doit être d'au moins 1 po (25 mm) au-dessus du plus haut jet (reportez-vous au diagramme ci-dessous).
   Ne remplissez pas le bain à remous à plus des deux tiers de sa contenance avant que l'utilisateur ne s'immerge complètement.

2. **Démarrer le bain à remous :** Appuyez sur le milieu du bouton. Le bouton s'enfoncera et le bain à remous démarrera.

3. **Arrêter le bain à remous :** Appuyez et relâchez le bouton pour arrêter le bain à remous.

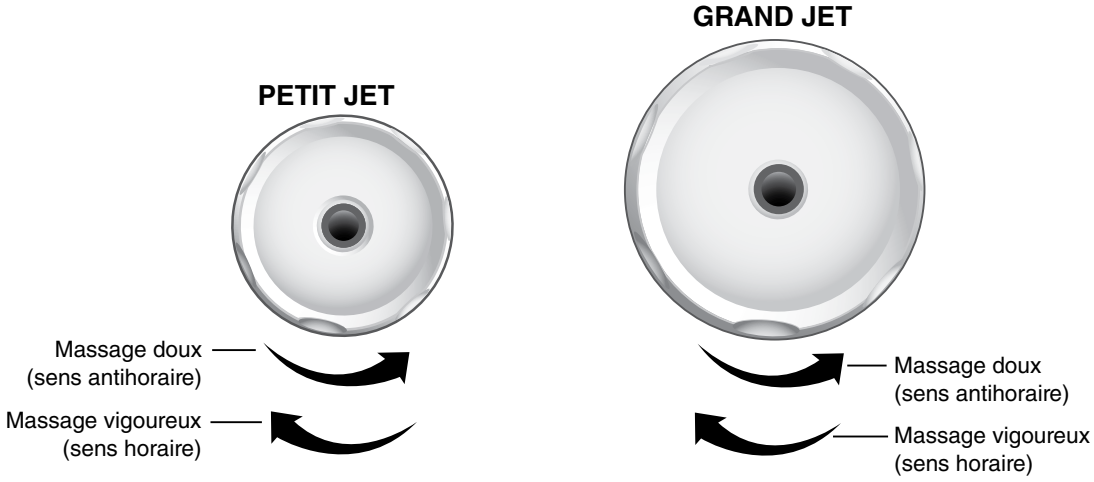

EMPLACEMENT DE L'INTÉGRATION DU SAFE-T-HEATER
BUSES D'AIR
COMMUTATEUR D'ACTIONNEUR PNEUMATIQUE (L'emplacement varie selon le modèle.)
NIVEAU D'EAU
LA PRISE DOIT ÊTRE PROTÉGÉE PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE (Un disjoncteur de fuite à la terre est obligatoire pour chaque système de chauffage.)

4. **BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME D'AIR :** La turbulence de l'eau dépend de la quantité d'air mélangée à l'eau. Tournez le bouton de commande du volume d'air dans le sens antihoraire pour obtenir une turbulence plus importante; tournez-le dans le sens horaire pour obtenir une turbulence moins importante.

BOUTON DE RÉGLAGE DU VOLUME D'AIR :

Clean Jet™ à débit réglable : L'action du débit de l'eau peut être réglée en tournant la buse dans le sens horaire pour un massage vigoureux, et dans le sens antihoraire pour un massage doux.

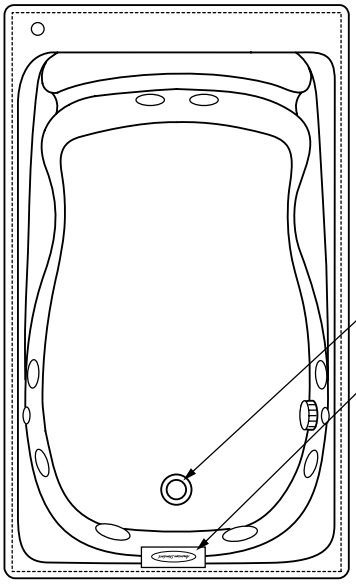
REMARQUE : Vous pouvez régler le volume d'air et la buse afin d'obtenir le confort souhaité.



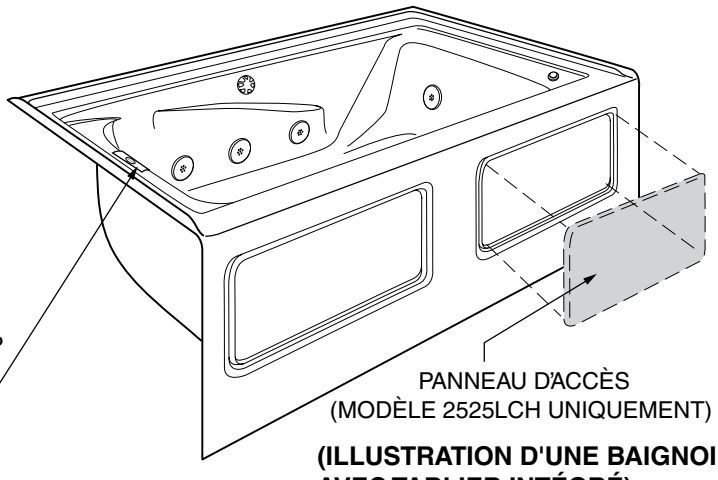
Drain Lifetime[MD], modèle 1599 (obligatoire sur les modèles 2525LCH, 2771CH, 2771LCH, et 7239LCH)
Trop-plein :
Remplissez partiellement la baignoire, puis entrez dans le bain avant de terminer le remplissage pour éviter un débordement.

Drain Toe Tap :
Enfoncez le bouchon du drain pour ouvrir ou fermer.

Panneau d'accès (modèle 2525LCH)
Retirez le panneau d'accès pour l'entretien du moteur.



(ILLUSTRATION D'UNE BAIGNOIRE ENCASTRÉE CLASSIQUE)



(ILLUSTRATION D'UNE BAIGNOIRE AVEC TABLIER INTÉGRÉ)

FONCTIONNEMENT : BAIGNOIRE THÉRAPEUTIQUE À AIR

BAIN :
• IMPORTANT : N'AJOUTEZ PAS D'HUILES OU DE SELS DE BAIN – cela pourrait endommager la surface en acrylique.
• Fermez le drain.
• Remplissez la baignoire avec de l'eau à une température confortable.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME DE MASSAGE À JETS D'AIR :
1. Appuyez sur le bouton une fois pour démarrer la soufflante à une vitesse élevée.
2. Appuyez sur le bouton une deuxième fois pour passer à une vitesse moyenne.
3. Appuyez sur le bouton une troisième fois pour passer à une faible vitesse.
4. Appuyez sur le bouton une quatrième fois pour arrêter la soufflante.

Remarque : Une minuterie intégrée interrompra le fonctionnement de la soufflante après 20 minutes.

SORTIE DU BAIN :
• Assurez-vous que la soufflante est éteinte avant de vider la baignoire.
• Ouvrez le drain.

CYCLE DE SÉCHAGE :
Un cycle de séchage automatique d'une minute commencera 20 minutes après l'arrêt de la soufflante. Cela ne peut pas être modifié.

RACCORDEMENT DU DRAIN ET ESSAI DU SYSTÈME

Raccordez le tuyau d'évacuation du bain à remous aux égouts avec l'ensemble pour drain recommandé, selon les directives d'assemblage prescrites. Serrez fermement tous les joints du drain. Vérifiez les couplages et serrez-les à la main. Nettoyez le bain à remous et remplissez-le d'eau jusqu'à 2 po au-dessus du jet le plus haut. Revérifiez le serrage et l'étanchéité des couplages (bien que les couplages soient serrés et inspectés à l'usine, il peut arriver qu'ils se desserrent pendant le transport). Assurez-vous que le bain à remous est raccordé à l'alimentation électrique, puis mettez-le en marche. Vérifiez l'absence de fuites autour des raccordements de la tuyauterie pendant que le bain est en marche.

NETTOYAGE APRÈS INSTALLATION

Enlevez tous les débris de construction de la baignoire. Le coulis du carrelage peut être retiré à l'aide d'un bâtonnet à café en bois, ou d'un abaisse-langue. N'utilisez pas de brosses métalliques ou d'autres accessoires métalliques sur la surface de la baignoire.

Le nettoyage après installation se fait habituellement à l'aide d'eau chaude et d'un savon liquide à vaisselle. Utilisez le produit Spic and Span® en granules, mélangé à de l'eau, pour enlever les taches et la saleté tenaces.

Vous pouvez utiliser du naphta pour enlever les produits adhésifs excédentaires ou la peinture à base d'huile pas encore séchée.

ENTRETIEN et NETTOYAGE

- La surface très brillante résiste aux chocs et aux produits chimiques; un entretien adéquat lui permettra de conserver son brillant.
- Remplissez toujours la baignoire avec de l'eau tempérée. Une eau excessivement chaude peut endommager la surface.
- Enlevez le tapis de baignoire après utilisation et séchez-le. Laisser le tapis de baignoire sécher dans la baignoire peut endommager la surface.
- Nettoyez après utilisation avec un nettoyant liquide ménager doux. N'utilisez pas de Lestoil, de désinfectant Lysol (vaporisateur ou concentré), ou de nettoyant pour bain et carrelage Lysol, de Windex, de M. Net, de désinfectant nettoyant pour salle de bain Dow, ou tout autre produit nettoyant en aérosol.

N'UTILISEZ JAMAIS DE PRODUITS CHIMIQUES FORTS SUR UNE SURFACE EN ACRYLIQUE.

- N'utilisez pas de brosses métalliques, de couteaux ou d'objets pointus pour retirer les taches, les dépôts de goudron de cigarettes, ou tout autre défaut de surface.
- N'utilisez pas de nettoyants ou de poudres abrasifs, au risque de ternir la surface. Si la surface brillante perd son lustre, vous pouvez lui redonner de la brillance en la frottant avec un produit de polissage blanc conçu pour les véhicules, et en appliquant une cire liquide.
- **Ne cirez pas les surfaces sur lesquelles vous marchez ou vous positionnez.**
- Évitez tout contact entre la surface et un dissolvant à ongles, de l'acétone, des liquides de nettoyage à sec, du décapant pour peinture ou tout autre solvant.
- Nettoyez la surface environnante immédiatement après l'utilisation d'un nettoyant à drain caustique.
- Une cigarette allumée peut endommager la surface.
- Si les appareils étaient endommagés, des réparations pourraient être faites rapidement et facilement.

Votre distributeur ou votre installateur peut vous informer à ce sujet.

- Ne laissez pas le nettoyant à drain caustique entrer dans le système de canalisation.

PROCÉDURES POUR PURGER ET NETTOYER LE SYSTÈME DE CANALISATION

ÉTAPE 1. Purgez et nettoyez le système de canalisation tous les mois. Remplissez le bain à remous d'eau tiède et ajoutez deux cuillères à thé de détergent pour lave-vaisselle, ainsi qu'un demi-gobelet de javellisant.

ÉTAPE 2. Mettez en marche le système de remous en suivant les instructions d'utilisation, et laissez-le fonctionner pendant deux minutes.

ÉTAPE 3. Videz et remplissez le bain à remous avec de l'eau froide et faites circuler pendant cinq minutes supplémentaires.

ÉTAPE 4. Videz complètement la baignoire.

GARANTIE LIMITÉE À VIE D'AS AMERICA, INC. (AMERICAN STANDARD) POUR LES BAINS À REMOUS ET LES BAIGNOIRES THÉRAPEUTIQUES À AIR EN ACRYLIQUE CHAMPION[MD]

AS America (« American Standard ») garantit au consommateur ou à l'acheteur original qu'elle réparera ou remplacera, à sa convenance, ce bain à remous ou toute pièce qui, selon American Standard et à son entière discrétion, se révèlera défectueuse dans des conditions normales d'usage et d'entretien résidentiels, tant et aussi longtemps que le produit appartiendra au consommateur ou à l'acheteur original.

CETTE GARANTIE SERA ANNULÉE SI LE PANNEAU D'ACCÈS DU BAIN À REMOUS EST RECOUVERT D'UNE QUELCONQUE MANIÈRE CONTRAIRE AUX INSTRUCTIONS D'INSTALLATION. American Standard ne sera en aucun cas tenue responsable des coûts de réparation ou de remplacement de quelque matériel d'installation qui soit, ceci incluant, mais sans s'y limiter, les carreaux, le marbre, etc.

Cette garantie limitée NE S'APPLIQUE PAS dans les situations suivantes :

1. Toute défectuosité ou tout dommage provenant de l'expédition, de l'installation, de modifications, d'accidents, d'abus, d'un mauvais usage, d'un manque d'entretien et de nettoyage adéquat conformément au manuel du propriétaire, et de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces d'origine American Standard, dans tous les cas causés par un entrepreneur en plomberie, une entreprise de service, le propriétaire ou toute autre personne.

2. La détérioration causée par l'utilisation et l'usure normale, et les frais d'entretien normaux.

3. Toute application commerciale.

4. Les articles en option et les accessoires. La garantie limitée d'American Standard sur ces articles est pour une durée d'un an sur les pièces seulement, et ne couvre pas la main-d'œuvre. Cette garantie limitée d'un an couvre les accessoires fabriqués par American Standard (p. ex., les tabliers, les drains, les barres d'appui, les systèmes de chauffage, et les anneaux décoratifs) en ce qui a trait à toute défectuosité de matériel ou de fabrication. La couverture de la garantie débute à compter de la date où les accessoires ont été achetés à l'origine par le propriétaire.

5. Les frais de poste ou de livraison engagés pour le retour du produit pour réparation ou remplacement en vertu des conditions de cette garantie limitée, et les coûts de main-d'œuvre ou autres frais engagés pour l'installation ou l'enlèvement du produit en vertu de la présente garantie limitée.

6. TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, LAQUELLE EST EXPRESSÉMENT NIÉE POUR TOUS CES DOMMAGES, OU LA PROLONGATION, AU-DELÀ DE LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE DE TOUTES GARANTIES LIMITÉES IMPLICITES, INCLUANT CELLES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE DANS UN BUT PARTICULIER. (Certaines juridictions ne permettent pas de limitations sur la durée d'une garantie limitée implicite, ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou consécutifs; ces limitations peuvent donc ne pas s'appliquer à vous.)

7. La responsabilité de se conformer aux spécifications locales. (Puisque les spécifications locales varient largement, les distributeurs, les marchands, les entrepreneurs en installation et les utilisateurs des produits de plomberie devraient déterminer si des restrictions du code s'appliquent à l'installation ou à l'utilisation d'un produit spécifique.)

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez vous prévaloir d'autres droits prévus par la loi, qui varient d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Pour obtenir un service couvert par cette garantie, contactez le service suivant :

Aux États-Unis :
American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care
Pour les résidents des États-Unis, il est également possible d'obtenir les renseignements relatifs a la garantie en téléphonant au numéro sans frais suivant : 800-442-1902.
www.americanstandard.com

Au Canada :
AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga (Ontario)
Canada L5R 3M3
Sans frais : 800-387-0369
www.americanstandard.ca

Au Mexique :
American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexico
Sans frais : 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN D'AS AMERICA, INC. (AMERICAN STANDARD) POUR LE SYSTÈME DE CHAUFFAGE POUR BAIN À REMOUS E-Z INSTALL

Si l'examen de ce produit de plomberie AS America, Inc. (« American Standard »), effectué au cours de la période d'un an suivant l'achat initial, confirme que le matériel est défectueux ou qu'il présente un défaut de fabrication, American Standard réparera le produit ou l'échangera, à son entière discrétion, pour le remplacer par un modèle semblable.

Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et à l'installation originale de ces produits.

Cette garantie limitée **ne s'applique pas** à la conformité au code de construction local. Puisque les codes de construction locaux peuvent varier de façon considérable, l'acheteur de ce produit doit effectuer des vérifications auprès d'un entrepreneur en plomberie ou en construction local afin de s'assurer de la conformité au code local avant l'utilisation.

Cette garantie **sera nulle** si le produit a été déplacé de son emplacement initial d'installation; s'il a fait l'objet d'un entretien défectueux, d'abus, d'une mauvaise utilisation, d'un accident ou a subi d'autres dommages; s'il n'a pas été installé conformément aux directives d'American Standard; ou s'il a été modifié d'une façon incompatible avec le produit tel qu'il a été livré par American Standard.

Les options de réparation ou de remplacement par American Standard en vertu de cette garantie ne couvrent pas les frais de main-d'œuvre ou autres coûts de retrait et d'installation, **et ne rendent nullement American Standard responsable des dommages consécutifs ou indirects imputables à un produit défectueux ou aux opérations de réparation/remplacement d'un produit défectueux, qui sont expressément exclus de la protection accordée par cette garantie**. (La législation de certains États ou certaines provinces ne permet pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites. Par conséquent, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.)

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez vous prévaloir d'autres droits prévus par la loi, qui varient d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre, auquel cas cette garantie n'affecte pas lesdits droits.

Pour obtenir un service en vertu de ces garanties, il est suggéré de soumettre une réclamation par l'entremise de l'entrepreneur ou du détaillant auprès duquel le produit a été acheté, ou d'une demande de service (incluant une description du modèle du produit et de la défectuosité), à l'adresse suivante :

Aux États-Unis :
American Standard Brands
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Director of Customer Care
Pour les résidents des États-Unis, il est également possible d'obtenir les renseignements relatifs a la garantie en téléphonant au numéro sans frais suivant : 800-442-1902.
www.americanstandard.com

Au Canada :
AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga (Ontario)
Canada L5R 3M3
Sans frais : 800-387-0369
www.americanstandard.ca

Au Mexique :
American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexico
Sans frais : 01-800-839-1200
www.americanstandard.com.mx